

EK

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper	Fabrikmarke MERCEDES-BENZ	Typ 1 4 2 2	Typenschein-Nummer CH 3932 87
---	------------------------------	----------------	----------------------------------

Hersteller	DAINLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart/Untertürkheim
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "1422" (zus. Buchstabe: S= Sattelschlepper, K= Kipper, L= Luftfederung) vor Fahrgestellnummer "CH 616" (CH nur am Fahrgestell)
Herstellerplakette	rechts, beim Einstieg
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich am Längsträger über Vorderachse
Motorkennzeichen	"OM 421 I" Plakette, links hinten seitlich auf Motorblock
Hauptimporteur	MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, 8952 Schlieren
Gepüftes Fahrzeug	616.427.25.053.599

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 6
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch
Getriebe	mechanisch synchr. oder Automat
Anzahl Gänge	siehe EK Achsantrieb HR
Betriebsbremse	Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR, Proportionalventil auf VR, (a. Wunsch mit ABS Bosch- Federspeicher abstufbar, IB, auf HR **) WABCO)
Hilfsbremse	Federspeicher abstufbar, IB, auf HR **)
Feststellbremse	Staudruck, nicht abstufbar
Dauerbremse	Doppelmanometer und Kontrolllampe
2-Kreis-Kontrolle	

Motor			
Marke	MERCEDES-BENZ	Typ	OM 421 I
Bauart	V	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	128,0	Hub	142,0
Hubraum	10958	Steuer-PS	55,81
Leistungs-kW	159 DIN	bei U/min	2300
Lärm-Standmessung	74,0	dB/A bei U/min	1725
Schalldämpfer	2 Töpfe *)		
Abgasprüfung	ECE-24, Bacharach 3,0		
Entstörung	-		

Karosserie	Frontlenkerkabine / je nach Aufbau
Anzahl Türen	2 Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten	v §) h
Unterlegkeil	§) Rückspiegel links + rechts
Diebstahlsicherung	-
Anzahl Plätze	t 2 od. 3 v 2 od. 3 M h
Masse §)	innen aussen
Länge	§) Achsabstand ++)
Breite	2300/2500 Doppelachse v h
Höhe	§) Spurweite v h
Ueberhang	v 1360 Spurweite v 1970 - 2000
	h §) h 1750 - 1845
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	Spurkreis Ø l 16100 r 16500 (Achsabst. 4800 mm)

Gewichte §)	vorn	hinten	total
Leergewicht	3460	1900	5360
Nutzlast	(Leergew. Kabine/Fahrgest. Achsabst. 4800 mm)		
Gesamtgewicht	5300	9500	14500
Fabrikgarantie	14500		
Reifengrösse	11 R 22,5	11 R 22,5	+)
Ply / bar	R / 8,0	R / 8,0	
Tragkraft	6000	10900	
Nür V max	Speed-Index F-M (80-170 km/h)		
Felgen	7,5 x 22,5	7,5 x 22,5	
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	-	-	-
Garantiertes Gesamtzuggewicht	32000	32000	
Gepüfte Anhängelast	-	-	
Garantierte Dachlast	-	-	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	71 - 109	71 - 170	km/h
gemessen km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle	

Ausrüstung §)	HCR (E)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	A (E) in HCR
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	l (E)
Richtungsblinker	v s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h §)
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 kombiniert
Scheibenwischer	2 Blatt mit XXX Waschanlage
Wamvorrichtungen	HELLA e1 20024/e1 20010 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	MERCEDES-BENZ 1422		
Typenscheinnummer	CH	3932 87	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je nach Aufbau	Steuer-PS	55,81
Gesamtgewicht	14500	Hubraum	10958

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Absorptionswanne unter Motor und Getriebe; Absorptionsblenden in beiden Radkastenöffnungen vorn; Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt; Viscolürter \varnothing 610 mm, 8 Blatt; 2 Schalldämpfer 1050 x \varnothing 240 mm (ummantelt) oder 2 Schalldämpfer, 1. Topf 1010 x \varnothing 290 mm (ummantelt), 2. Topf 300 x \varnothing 170 mm.
- **) Federsreicher : Betriebs- und Notlössedruck über 4-Kreis-Schutzventil, mechanische Notlösung: Spindel an Zylinder.
- +) Reifenvarianten : 10 R 22,5, Tragkraft pro Achse v = 5000 (7,25) h = 9200 kg (7,25), V/max. F - K (80 - 130 km/h) .
275/E0 R 22,5, " 6000 (8,00) h = 10900 (8,00), "
- +) Achsabstände : 3200 / 3600 / 4200 / 4800 / 5200 mm. Achsabstandsänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3200 bis 5200 mm alle 100 mm möglich.
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Anzahl Plätze und Unterlegkeil sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren. Markierlichter auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden. Windabweiser (Sonnenblende) oben am Kabinendach zugelassen gemäss Schreiben BAP vom 12.5.80.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (für Breite 2500 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitereichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Schlieren, 4.10.83
Schö/lin

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
32) Lastwagen Camion	MERCEDES-BENZ	1 4 2 2	3932 87

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 421 I	m9 DB G 3/65-9	4,20	86,0	74,0 1725	ab) ac)
OM 421 I	m9 DB G 3/65-9	4,03-5,90	x	74,0 1725	ab) ac)
OM 421 I	m8 DBG 90-8	4,03-5,90	x	74,0 1725	ab) ac)
OM 421 I	a4 DBW4B 110	4,03-5,90	x	74,0 1725	ab) ac)
OM 421 I	a5 ALLISON MT 653	4,03-5,90	x	74,0 1725	ab) ac)
OM 421 I	a5 ZF HO 500	4,03-5,90	x	74,0 1725	ab) ac)
OM 421 I	m6 DB G 4/95-6	3,84-5,20	x	74,0 1725	ab) ac)
OM 421 I	m7 DB G 4/95-7	3,84-5,20	x	74,0 1725	ab) ac)
OM 421 I	m12 DB G4/95-6 + GV	4,20-5,20	x	74,0 1725	ab) ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: OM 421 I

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,62	bei/ä	2300	min-1	k= 0,59	bei/ä	2047	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k= 0,51	"	1794	"	k= 0,48	"	1541	"	b=	"	"
BOSCH	k= 0,82	"	1288	"	k= 1,48	"	1035	"	b=	"	"
	BACHARACH =		3,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 04.10.83

Datum / date: 24.01.84

SUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation